


D Art. Nr. 50232 Nachtglas



Hinweis: Die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für spätere Einsicht aufbewahren. Das Gerät ist nur für den persönlichen Gebrauch und wie beschrieben zu nutzen.

 **Warnung:** Nicht mit dem Fernglas direkt in die Sonne schauen. Dies ist sehr gefährlich und kann die Augen bleibend schädigen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, Das Produkt ist kein Spielzeug!

Das Fernglas ist auf Grund der extragroßen Objektivgläser dazu geeignet eine deutlich größere Lichtsammelleistung zu gewährleisten. Das hat Vorteile in den Lichtschwächeren Jahres- und Tageszeiten und sorgt auch dann noch für ein gutes Sichterlebnis.

IPD-Anpassung (Interpupillardistanz)

Bezeichnet den Abstand beider Augenmitten zueinander. Ihr Fernglas muss an Ihren individuellen Augenabstand angepasst werden. Greifen Sie die beiden Objektivtuben (A) und biegen Sie diese so lange nach oben oder unten, bis Sie beim Blick durch das Fernglases einen Sichtkreis erhalten. Folgen Sie erst anschließend der Fokussierung.



Fokussierung

1. Schließen Sie das rechte Auge und fokussieren Sie mit dem linken Auge auf ein festes Objekt, indem Sie das zentrale Fokussierrad (D) drehen, bis das Bild scharf ist.
2. Öffnen Sie das rechte Auge und kneife das linke Auge zusammen. Drehen Sie nun das am rechten Okular angebrachte Rädchen (C) für den Dioptrinausgleich, um das gleiche Objekt zu fokussieren, bis es wieder scharf ist.
3. Das Fernglas ist nun für Ihre Augen ausgewogen und Sie müssen nur noch mit dem zentralen Fokussierrad auf verschiedene Objekte fokussieren.

Pflege Ihres Instruments:

Bewahren Sie das Fernglas in der mitgelieferten Tasche auf, wenn Sie es nicht benutzen.

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Reinigungstuch oder ein Brillentuch, um den Staub auf den Gläsern zu entfernen. Versuchen Sie nicht, das Gerät auseinander zu nehmen. Dies kann zum Erlöschen Ihrer Garantie führen.

ACHTUNG!!!

Die Rücksendung ist ausgeschlossen, wenn die Ware durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt worden ist.

ENTSORGUNG:

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Deutschland



Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte
in Deutschland 02173-9246888* oder info@eurotops.de
in Österreich 0800 321768* oder info@eurotops.at
in der Schweiz 071/27 4 68 06 oder info@eurotops.ch
*Rufnummer zum Ortstarif
** kostenfrei aus Österreich

Bei ggf. erforderlicher Rücksendung der Ware adressieren Sie diese bitte an die auf Ihrer Rechnung stehende Retourenadresse.

© 28.9.2023

FR Code article 50232 Jumelles de nuit



Remarque: lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et le conserver pour pouvoir le consulter ultérieurement. L'appareil ne doit être utilisé que pour un usage personnel et comme décrit.

 **Avertissement:** Ne pas regarder directement le soleil avec les jumelles. Cela est très dangereux et peut endommager les yeux de manière permanente. Tenir hors de portée des enfants, Ce produit n'est pas un jouet!

En raison des très grands objectifs, les jumelles sont en mesure de garantir une puissance de collecte de la lumière nettement plus importante. Cela présente des avantages pendant les périodes de l'année et de la journée où la lumière est plus faible et garantit une bonne expérience visuelle.

Adaptation IPD (distance interpupillaire)

Désigne la distance entre les deux centres des yeux. Vos jumelles doivent être adaptées à votre distance interpupillaire individuelle. Saisissez les deux tubes d'objectif (A) et pliez-les vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que vous obteniez un cercle de vision en regardant à travers les jumelles. Ne suivez la mise au point qu'ensuite.



Mise au point

1. fermez l'œil droit et faites la mise au point sur un objet fixe avec l'œil gauche en tournant la molette centrale de mise au point (D) jusqu'à ce que l'image soit nette.
2. ouvrez l'œil droit et pincez l'œil gauche. Tournez alors la molette de compensation dioptrique (C) fixée sur l'oculaire droit pour faire la mise au point sur le même objet jusqu'à ce qu'il soit à nouveau net.
3. les jumelles sont maintenant équilibrées pour vos yeux et il ne vous reste plus qu'à faire la mise au point sur différents objets à l'aide de la molette centrale de mise au point.

Prendre soin de votre instrument:

Rangez les jumelles dans l'étui fourni lorsque vous ne les utilisez pas.

Utilisez uniquement le chiffon de nettoyage fourni ou un chiffon pour lunettes pour enlever la poussière sur les verres. N'essayez pas de démonter l'appareil. Cela peut entraîner l'annulation de votre garantie.

ATTENTION !!!

Le retour est exclu, si la marchandise a été endommagée par une mauvaise utilisation.



ÉLIMINATION:

Le matériel d'emballage est recyclable. Éliminer les emballages dans le respect de l'environnement et les retourner à la collecte de recyclage.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Allemagne

EURO
tops

Pour des renseignements techniques veuillez contacter en France 037-28 44 400 ou info@eurotops.fr

Pour retourner un produit, veuillez utiliser l'adresse indiquée sur la facture.

© 28.9.2023

NL Art. Nr. 50232 Glas voor de nacht



Opmerking: Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar deze om later te kunnen raadplegen. Het apparaat is alleen voor persoonlijk gebruik en moet worden gebruikt zoals beschreven.

 **Waarschuwing:** *Kijk niet rechtstreeks in de zon met de verrekijker. Dit is zeer gevaarlijk en kan de ogen blijvend beschadigen. Buiten bereik van kinderen bewaren, Het product is geen speelgoed!*

Dankzij de extra grote objectieflenzen is de verrekijker in staat een aanzienlijk grotere lichtverzamelingscapaciteit te bieden. Dit heeft voordelen in de lichtarme perioden van het jaar en overdag en zorgt ook dan voor een goede kijkervaring.

IPD aanpassing (interpupilaire afstand)

Verwijst naar de afstand tussen de twee middelpunten van de ogen. Uw verrekijker moet worden afgesteld op uw individuele interpupilaire afstand. Pak de twee objectieflenzen (A) vast en buig ze omhoog of omlaag totdat u een beeldcirkel krijgt wanneer u door de verrekijker kijkt. Volg dan pas de scherpstelprocedure.



Focussen

1. Sluit uw rechteroog en stel scherp op een vast voorwerp met uw linkeroog door aan het centrale scherpstelwiel (D) te draaien tot het beeld scherp is.
2. Open het rechteroog en knijp het linkeroog dicht. Draai nu aan het dioptriestelwiel (C) dat aan het rechter oculair is bevestigd om op hetzelfde object scherp te stellen tot het weer scherp is.
3. de verrekijker is nu voor uw ogen in balans en u hoeft alleen nog maar op verschillende objecten scherp te stellen met het centrale scherpstelwiel.

Verzorging van uw instrument:

Berg de verrekijker op in het bijgeleverde etui wanneer u hem niet gebruikt. Gebruik uitsluitend het bijgeleverde reinigingsdoekje of een brillendoekje om stof van de lenzen te verwijderen. Probeer het toestel niet uit elkaar te halen. Dit kan uw garantie ongeldig maken.

ATTENTIE!!!

Ruilen of terugzenden is uitgesloten, indien de goederen door onkundig gebruik beschadigd zijn.

AFVALVERWIJDERING:

De verpakking is recyclebaar. De verpakking daarom niet bij het huishoudelijk afval doen, maar milieuvriendelijk afvoeren.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Duitsland



Voor technische informatie, kunt u bellen of mailen in Nederland tel.: 020 / 2621958 of info@eurotops.nl
Een eventuele teruggave van de producten dient te worden gericht aan het retouradres vermeld op uw factuur.

© 28.9.2023

GB Item No. 50232 Night Binocular



Read the instruction manual carefully before using the device and keep it for future reference.
The device is for personal use only and to be used as described.

Warning: Do not look directly at the sun with the binoculars. This is very dangerous and can permanently damage the eyes. Keep out of the reach of children, The product is not a toy!

Due to the extra-large objective lenses, the binoculars are capable of providing a significantly greater light gathering power. This has advantages in the lower light times of the year and during the day and ensures a good viewing experience even then.

IPD adjustment (interpupillary distance)

Refers to the distance between the two centres of the eyes. Your binoculars need to be adjusted to your individual interpupillary distance. Grasp the two lens tubes (A) and bend them up or down until you get a circle of vision when looking through the binoculars. Only then follow the focusing procedure.



Focusing

1. Close your right eye and focus on a fixed object with your left eye by turning the central focusing wheel (D) until the image is sharp. 2.
2. open the right eye and squint the left eye. Now turn the diopter adjustment wheel (C) attached to the right eyepiece to focus on the same object until it is sharp again.
3. the binoculars are now balanced for your eyes and you only need to focus on different objects using the central focusing wheel.

Care of your instrument

Store the binoculars in the case provided when not in use.

Use only the supplied cleaning cloth or an eyeglass cloth to remove dust on the lenses. Do not attempt to take the unit apart. This may invalidate your warranty.

ATTENTION!!!

The returns will be impossible if products were damaged because of incorrect use.

DISPOSAL :

The packaging material is reusable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way by putting it in the appropriate recyclable waste collection containers.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Germany



If technical support is needed, please call ...

in Germany*	02173-9246888*	or info@eurotops.de
in Austria**	0800 321 768**	or info@eurotops.at
in Switzerland	071 274 68 06	or info@eurotops.ch
in the Netherlands	020 262 195 8	or info@eurotops.nl
in France	037-28 44 400	or info@eurotops.fr
in Belgium	02-27 33 300	or info@eurotops.be

* At local rate from the German fixed network

** Free of charge within Austria

A possible return of products should be addressed to the return address stated on your invoice. © 23.09.2023